

ARMATUREN SCHUTZGEHÄUSE

Montageanleitung alle ARMATUREN SCHUTZGEHÄUSE -Modelle (DE)

Angaben nach GPSR:

Hersteller / Importeur / Handelsmarke: TKG GmbH, Altenaer Str.72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Postanschrift: Altenaer Str. 72-76, 58675 Hemer, Deutschland

Email-Adresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

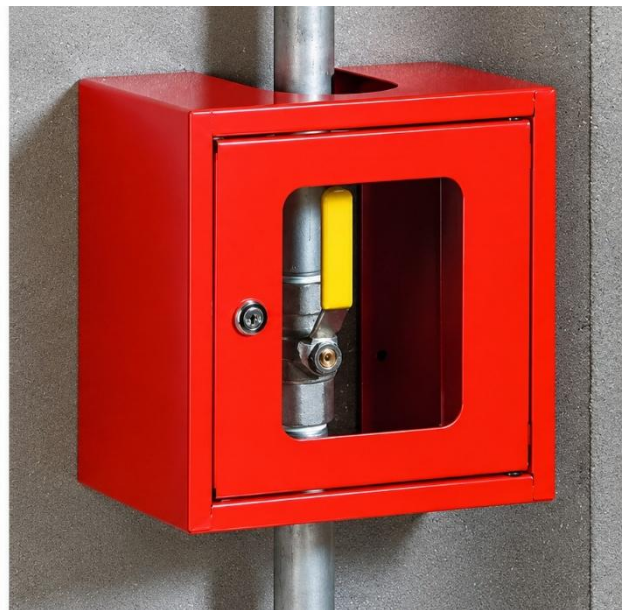
Produkttyp: ARMATUREN SCHUTZGEHÄUSE

Das Armaturen-Schutzgehäuse besteht aus rostschutzphosphatiertem Stahlblech in Rot (RAL 3000). Es schützt Armaturen und Schaltelemente vor unbefugtem Zugriff. Das Gehäuse verfügt über eine Tür mit Sichtfenster und Zylinderschloss. Im Notfall kann die Glasscheibe eingeschlagen werden. Es ist in verschiedenen Größen erhältlich und für den Innenbereich geeignet.

Montage- und Bedienungsanleitung

1. Auspacken: Schutzgehäuse vorsichtig aus der Verpackung entnehmen und auf Beschädigungen prüfen.
2. Montage: Gehäuse an einer geeigneten Wand mit passenden Befestigungsmitteln sicher montieren. Die vorhandenen Bohrungen zur Befestigung verwenden.
3. Benutzung: Armaturen im Gehäuse schützen und die Tür mit dem mitgelieferten Schlüssel verschließen.
4. Im Notfall: Die Glasscheibe mit einem geeigneten Schlagstift einschlagen, um Zugang zu den Armaturen zu erhalten. Vorsicht vor Glassplittern!
5. Reinigung und Kontrolle: Gehäuse regelmäßig reinigen und auf Beschädigungen prüfen. Beschädigte Glasscheiben sofort ersetzen.

Sicherheitshinweis: Das Schutzgehäuse darf den erforderlichen Zugang zu sicherheitsrelevanten Armaturen im Notfall nicht behindern.



ARMATURE PROTECTIVE ENCLOSURE

Installation Instructions for All ARMATURE PROTECTIVE ENCLOSURE Models (Englisch EN)

Information according to GPSR:

Manufacturer / Importer / Private Label: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany

Postal Address: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germany

Email Address: a.salmen@tkg-gmbh.com

Product Type: Armature Protective Enclosure

The armature protective enclosure is made of corrosion-protected, phosphated sheet steel in red (RAL 3000). It protects valves and control elements against unauthorized access. The enclosure features a door with a viewing window and a cylinder lock. In an emergency, the glass pane can be broken. Available in various sizes and suitable for indoor use.

Installation and Operating Instructions

1. Unpacking: Carefully remove the enclosure from its packaging and check for damage.
2. Installation: Securely mount the enclosure on a suitable wall using appropriate fasteners. Use the existing mounting holes.
3. Use: Keep the valves protected inside the enclosure and lock the door with the supplied key.
4. In an Emergency: Break the glass pane using a suitable striking tool to access the valves. Beware of broken glass!
5. Cleaning and Inspection: Clean the enclosure regularly and check for damage. Replace damaged glass panes immediately.

Safety Notice: The enclosure must not obstruct access to safety-related valves in an emergency.



COFFRET DE PROTECTION POUR ROBINETTERIE

Notice de montage pour tous les modèles de COFFRETS DE PROTECTION POUR ROBINETTERIE (Französisch FR)

Informations conformément au GPSR :

Fabricant / Importateur / Marque commerciale : TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse postale : Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Allemagne

Adresse e-mail : a.salmen@tkg-gmbh.com

Type de produit: Coffret de protection pour robinetterie

Le coffret de protection est fabriqué en tôle d'acier phosphatée et protégée contre la corrosion, de couleur rouge (RAL 3000). Il protège les vannes et les éléments de commande contre tout accès non autorisé. Le coffret est équipé d'une porte avec fenêtre de visualisation et serrure à cylindre. En cas d'urgence, la vitre peut être brisée. Disponible en différentes tailles et adapté à une utilisation en intérieur.

Instructions de montage et d'utilisation

1. Déballage : Retirer soigneusement le coffret de son emballage et vérifier qu'il n'est pas endommagé.
2. Montage : Fixer solidement le coffret sur un mur approprié à l'aide de fixations adaptées. Utiliser les trous de fixation existants.
3. Utilisation : Protéger les vannes à l'intérieur du coffret et verrouiller la porte avec la clé fournie.
4. En cas d'urgence : Briser la vitre à l'aide d'un outil de frappe approprié pour accéder aux vannes. Attention aux éclats de verre !
5. Nettoyage et contrôle : Nettoyer régulièrement le coffret et vérifier son état. Remplacer immédiatement toute vitre endommagée.

Consigne de sécurité : Le coffret ne doit pas empêcher l'accès aux vannes de sécurité en cas d'urgence.



ARMADIO DI PROTEZIONE PER VALVOLE

Istruzioni di montaggio per tutti i modelli di ARMADI DI PROTEZIONE PER VALVOLE (Italienisch IT)

Informazioni ai sensi del GPSR:

Produttore / Importatore / Marchio commerciale: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania

Indirizzo postale: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Germania

Indirizzo e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

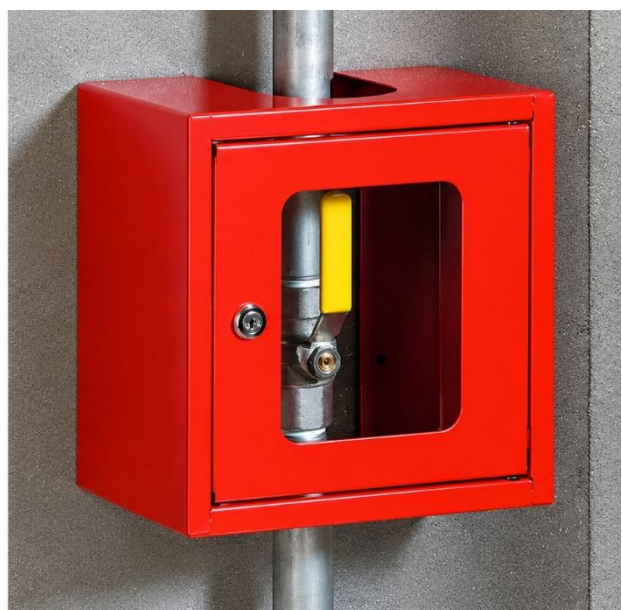
Tipo di prodotto: Armadio di protezione per valvole

L'armadio di protezione è realizzato in lamiera d'acciaio fosfatata e protetta dalla corrosione, di colore rosso (RAL 3000). Protegge valvole ed elementi di comando dall'accesso non autorizzato. È dotato di uno sportello con finestra di ispezione e serratura a cilindro. In caso di emergenza, il vetro può essere rotto. Disponibile in diverse dimensioni e adatto per ambienti interni.

Istruzioni di montaggio e utilizzo

1. Disimballaggio: Estrarre con cautela l'armadio dall'imballaggio e verificare che non presenti danni.
2. Montaggio: Fissare saldamente l'armadio a una parete idonea utilizzando elementi di fissaggio appropriati. Utilizzare i fori di montaggio esistenti.
3. Utilizzo: Proteggere le valvole all'interno dell'armadio e chiudere lo sportello con la chiave in dotazione.
4. In caso di emergenza: Rompere il vetro con uno strumento di percussione adatto per accedere alle valvole. Attenzione ai frammenti di vetro!
5. Pulizia e controllo: Pulire regolarmente l'armadio e controllare eventuali danni. Sostituire immediatamente i vetri danneggiati.

Avvertenza di sicurezza: L'armadio non deve ostacolare l'accesso alle valvole di sicurezza in caso di emergenza.



ARMARIO DE PROTECCIÓN PARA VÁLVULAS

Instrucciones de montaje para todos los modelos de ARMARIOS DE PROTECCIÓN PARA VÁLVULAS (Spanisch ES)

Información conforme al GPSR:

Fabricante / Importador / Marca comercial: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania
Dirección postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemania
Correo electrónico: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de producto: Armario de protección para válvulas

El armario de protección está fabricado en chapa de acero fosfatada y protegida contra la corrosión, de color rojo (RAL 3000). Protege las válvulas y los elementos de control contra el acceso no autorizado. Dispone de una puerta con ventana de inspección y cerradura de cilindro. En caso de emergencia, el cristal puede romperse. Disponible en diferentes tamaños y adecuado para uso en interiores.

Instrucciones de montaje y uso

1. Desembalaje: Retirar cuidadosamente el armario del embalaje y comprobar que no presenta daños.
2. Montaje: Fijar firmemente el armario a una pared adecuada utilizando elementos de fijación apropiados. Utilizar los orificios de montaje existentes.
3. Uso: Mantener las válvulas protegidas dentro del armario y cerrar la puerta con la llave suministrada.
4. En caso de emergencia: Romper el cristal con una herramienta de golpeo adecuada para acceder a las válvulas. ¡Cuidado con los fragmentos de vidrio!
5. Limpieza e inspección: Limpiar regularmente el armario y comprobar si presenta daños. Sustituir inmediatamente los cristales dañados.

Advertencia de seguridad: El armario no debe impedir el acceso a las válvulas de seguridad en caso de emergencia.



ARMÁRIO DE PROTEÇÃO PARA VÁLVULAS

Instruções de montagem para todos os modelos de ARMÁRIOS DE PROTEÇÃO PARA VÁLVULAS (Portugiesch PT)

Informações de acordo com o GPSR:

Fabricante / Importador / Marca comercial: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço postal: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Alemanha

Endereço de e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Tipo de produto: Armário de proteção para válvulas

O armário de proteção é fabricado em chapa de aço fosfatada e protegida contra a corrosão, na cor vermelha (RAL 3000). Protege válvulas e elementos de controlo contra acessos não autorizados. Possui uma porta com janela de inspeção e fechadura de cilindro. Em caso de emergência, o vidro pode ser partido. Disponível em vários tamanhos e adequado para utilização em interiores.

Instruções de montagem e utilização

1. Desembalagem: Retirar cuidadosamente o armário da embalagem e verificar se apresenta danos.
2. Montagem: Fixar firmemente o armário numa parede adequada, utilizando elementos de fixação apropriados. Utilizar os orifícios de montagem existentes.
3. Utilização: Manter as válvulas protegidas dentro do armário e trancar a porta com a chave fornecida.
4. Em caso de emergência: Partir o vidro com uma ferramenta de impacto adequada para aceder às válvulas. Atenção aos estilhaços de vidro!
5. Limpeza e inspeção: Limpar regularmente o armário e verificar se apresenta danos. Substituir imediatamente os vidros danificados.

Aviso de segurança: O armário não deve impedir o acesso às válvulas de segurança em caso de emergência.



BESCHERMKAST VOOR AFSLUITERS

Montagehandleiding voor alle modellen BESCHERMKASTEN VOOR AFSLUITERS (Niederländisch NL)

Informatie volgens de GPSR:

Fabrikant / Importeur / Handelsmerk: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

Postadres: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Duitsland

E-mailadres: a.salmen@tkg-gmbh.com

Producttype: Beschermkast voor afsluiters

De beschermkast is gemaakt van corrosiewerend gefosfateerd plaatstaal in rood (RAL 3000). De kast beschermt afsluiters en bedieningselementen tegen onbevoegde toegang. De kast is voorzien van een deur met kijkvenster en cilinderslot. In noodgevallen kan de glasplaat worden ingeslagen. Verkrijgbaar in verschillende afmetingen en geschikt voor gebruik binnenshuis.

Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Uitpakken: Haal de beschermkast voorzichtig uit de verpakking en controleer op beschadigingen.
2. Montage: Bevestig de kast stevig aan een geschikte muur met passende bevestigingsmiddelen. Gebruik de bestaande montagegaten.
3. Gebruik: Bescherm de afsluiters in de kast en sluit de deur af met de meegeleverde sleutel.
4. In noodgevallen: Sla de glasplaat in met een geschikt slaggereedschap om toegang te krijgen tot de afsluiters. Pas op voor glasscherven!
5. Reiniging en controle: Reinig de kast regelmatig en controleer op beschadigingen. Vervang beschadigde glasplaten onmiddellijk.

Veiligheidsinstructie: De beschermkast mag de toegang tot veiligheidsrelevante afsluiters in noodgevallen niet belemmeren.



BESKYTTELSESSKAB TIL VENTILER

Monteringsvejledning til alle modeller af BESKYTTELSESSKABE TIL VENTILER (Dänisch DA)

Oplysninger i henhold til GPSR:

Producent / Importør / Handelsmærke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadresse: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-mailadresse: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttype: Beskyttelseskab til ventiler

Beskyttelseskabet er fremstillet af korrosionsbeskyttet, fosfateret stålplade i rød (RAL 3000). Det beskytter ventiler og betjeningselementer mod uautoriseret adgang. Skabet har en dør med inspektionsvindue og cylinderlås. I nødstilfælde kan glasruden knuses. Fås i forskellige størrelser og er egnet til indendørs brug.

Monterings- og brugsvejledning

1. Udpakning: Tag forsigtigt skabet ud af emballagen, og kontrollér det for skader.
2. Montering: Fastgør skabet sikkert på en egnet væg med passende fastgørelsesmaterialer. Brug de eksisterende monteringshuller.
3. Brug: Beskyt ventilerne inde i skabet, og lås døren med den medfølgende nøgle.
4. I nødstilfælde: Knus glasruden med et egnet slagværktøj for at få adgang til ventilerne. Pas på glasskår!
5. Rengøring og kontrol: Rengør skabet regelmæssigt, og kontrollér det for skader. Udskift straks beskadigede glasruder.

Sikkerhedsanvisning: Skabet må ikke forhindre adgang til sikkerhedsrelevante ventiler i nødstilfælde.



SKYDDSKÅP FÖR VENTILER

Monteringsanvisning för alla modeller av SKYDDSKÅP FÖR VENTILER (Schwedisch SV)

Information enligt GPRS:

Tillverkare / Importör / Varumärke: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

Postadress: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Tyskland

E-postadress: a.salmen@tkg-gmbh.com

Produkttyp: Skyddsskåp för ventiler

Skyddsskåpet är tillverkat av korrosionsskyddad, fosfaterad stålplåt i rött (RAL 3000). Det skyddar ventiler och manöverelement mot obehörig åtkomst. Skåpet har en dörr med inspektionsfönster och cylinderlås. I nödsituationer kan glasrutan krossas. Finns i olika storlekar och är lämpligt för inomhusbruk.

Monterings- och bruksanvisning

1. Uppackning: Ta försiktigt ut skåpet ur förpackningen och kontrollera att det inte är skadat.
2. Montering: Montera skåpet säkert på en lämplig vägg med passande fästelement. Använd de befintliga monteringshålen.
3. Användning: Skydda ventilerna inne i skåpet och lås dörren med den medföljande nyckeln.
4. I nödsituationer: Krossa glasrutan med ett lämpligt slagverktyg för att komma åt ventilerna. Var försiktig med glassplitter!
5. Rengöring och kontroll: Rengör skåpet regelbundet och kontrollera om det finns skador. Byt omedelbart ut skadade glasrutor.

Säkerhetsanvisning: Skåpet får inte hindra åtkomsten till säkerhetsrelaterade ventiler i nödsituationer.



SZAFKA OCHRONNA NA ARMATURĘ

Instrukcja montażu wszystkich modeli SZAFEK OCHRONNYCH NA ARMATURĘ (Polnisch PL)

Informacje zgodnie z GPSR:

Producent / Importer / Marka handlowa: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres pocztowy: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Niemcy

Adres e-mail: a.salmen@tkg-gmbh.com

Typ produktu: Szafka ochronna na armaturę

Szafka ochronna wykonana jest z fosforanowanej blachy stalowej zabezpieczonej przed korozją, w kolorze czerwonym (RAL 3000). Chroni armaturę i elementy sterujące przed dostępem osób nieupoważnionych. Szafka posiada drzwi z okienkiem kontrolnym i zamkiem cylindrycznym. W sytuacji awaryjnej szybę można rozbić. Dostępna w różnych rozmiarach i przeznaczona do użytku wewnętrznego.

Instrukcja montażu i obsługi

1. Rozpakowanie: Ostrożnie wyjąć szafkę z opakowania i sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.
2. Montaż: Solidnie zamocować szafkę na odpowiedniej ścianie za pomocą właściwych elementów mocujących. Wykorzystać istniejące otwory montażowe.
3. Użytkowanie: Chronić armaturę wewnątrz szafki i zamknąć drzwi na klucz dołączony do zestawu.
4. W sytuacji awaryjnej: Rozbić szybę odpowiednim narzędziem uderzeniowym, aby uzyskać dostęp do armatury. Uwaga na odłamki szkła!
5. Czyszczenie i kontrola: Regularnie czyścić szafkę i sprawdzać, czy nie jest uszkodzona. Uszkodzone szyby należy natychmiast wymienić.

Wskazówka bezpieczeństwa: Szafka nie może utrudniać dostępu do armatury istotnej dla bezpieczeństwa w sytuacji awaryjnej.



OCHRANNÁ SKŘÍŇKA NA ARMATURY

Montážní návod pro všechny modely OCHRANNÝCH SKŘÍŇK NA ARMATURY (Tschechisch CS)

Informace podle GPSR:

Výrobce / Dovoze / Obchodní značka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

Poštovní adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Německo

E-mailová adresa: a.salmen@tkg-gmbh.com

Typ výrobku: Ochranná skříňka na armatury

Ochranná skříňka je vyrobena z fosfátovaného ocelového plechu s ochranou proti korozi v červené barvě (RAL 3000). Chrání armatury a ovládací prvky před neoprávněným přístupem. Skříňka je vybavena dveřmi s průhledovým okénkem a cylindrickým zámekem. V případě nouze lze skleněnou tabuli rozbít. Je dostupná v různých velikostech a vhodná pro použití v interiéru.

Návod k montáži a obsluze

1. Vybalení: Opatrně vyjměte skříňku z obalu a zkontrolujte, zda není poškozená.
2. Montáž: Skříňku bezpečně připevněte na vhodnou stěnu pomocí odpovídajících upevňovacích prvků. Použijte stávající montážní otvory.
3. Použití: Chraňte armatury uvnitř skříňky a uzamkněte dveře dodaným klíčem.
4. V případě nouze: Rozbijte skleněnou tabuli vhodným úderovým nástrojem, abyste získali přístup k armaturám. Pozor na střepy!
5. Čištění a kontrola: Skříňku pravidelně čistěte a kontrolujte, zda není poškozená. Poškozené skleněné tabule okamžitě vyměňte.

Bezpečnostní upozornění: Skříňka nesmí v případě nouze bránit přístupu k armaturám důležitým pro bezpečnost.



ZAŠTITNI ORMARIĆ ZA ARMATURE

Upute za montažu svih modela ZAŠTITNIH ORMARIĆA ZA ARMATURE (Kroatisch HR)

Podaci u skladu s GPSR-om:

Proizvođač / Uvoznik / Trgovačka marka: TKG GmbH, Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka

Poštanska adresa: Altenaer Str. 72–76, 58675 Hemer, Njemačka

Adresa e-pošte: a.salmen@tkg-gmbh.com

Vrsta proizvoda: Zaštitni ormarić za armature

Zaštitni ormarić izrađen je od fosfatiranog čeličnog lima zaštićenog od korozije, crvene boje (RAL 3000). Štiti armature i upravljačke elemente od neovlaštenog pristupa. Ormarić ima vrata s prozorčićem za pregled i cilindričnom bravom. U hitnim slučajevima staklo se može razbiti. Dostupan je u različitim veličinama i prikladan za unutarnju upotrebu.

Upute za montažu i uporabu

1. Raspakiravanje: Pažljivo izvadite ormarić iz ambalaže i provjerite ima li oštećenja.
2. Montaža: Sigurno pričvrstite ormarić na odgovarajući zid pomoću prikladnih pričvrstnih elemenata. Koristite postojeće montažne otvore.
3. Uporaba: Zaštitite armature unutar ormarića i zaključajte vrata priloženim ključem.
4. U hitnim slučajevima: Razbijte staklo prikladnim udarnim alatom kako biste pristupili armaturama. Pazite na krhotine stakla!
5. Čišćenje i kontrola: Redovito čistite ormarić i provjeravajte ima li oštećenja. Odmah zamijenite oštećena stakla.

Sigurnosna napomena: Ormarić ne smije ometati pristup armaturama važnima za sigurnost u hitnim slučajevima.

